

## معلومات درباره یک پروژه تحقیقاتی برای کسانی که در شفاخانه Ullevål وضع حمل خواهند کرد



### هدف از پروژه

در جریان وضع حمل، شفاخانه های ناروی از یک روش برای ارزیابی پروسه ولادت، تحت نام پارتوگرام WHO استفاده میکنند. در سال 2020، سازمان صحت جهانی (WHO) یک روش جدید، تحت نام "رهنمود مراقبت از وضع حمل" (Labour Care Guide) را منتشر کرد که در حال حاضر آن را برای ارزیابی پروسه وضع حمل توصیه میکنند. "رهنمود مراقبت از وضع حمل" بر اساس تحقیقات آپدیت شده درباره پروسه وضع حمل است، از جمله اینکه باز شدن دهانه رحم در زنان متفاوت است. "رهنمود مراقبت از وضع حمل" همچنین بر حق انتخاب مشترک زنان، از جمله در جریان وضع حمل، تمرکز دارد. در ناروی، ما هنوز "رهنمود مراقبت از زنان" را تا قبل از سال 2024 ارائه نکرده ایم. ما در این تحقیقات قصد داریم قبل از اینکه این روش نهایتاً در سراسر کشور ارائه شود، تاثیر آن را در یک پروژه تحقیقاتی بررسی کنیم، تا مراقبت تحقیق محور و سفارشی را در اختیار تمام زنان در ناروی قرار دهیم. Ullevål یکی از ده شفاخانه ای است که در این پروژه تحقیقاتی اشتراک کرده است، که در آن "رهنمود مراقبت از وضع حمل" در جریان سال های 2025-2026 ارائه خواهد شد. تقسیم اوقات انتقال از پارتوگرام WHO به "رهنمود مراقبت از وضع حمل" از طریق یک سیستم الکترونیکی و بدون اینکه تحقیق کنندگان بتوانند بالای تقسیم اوقات انتقال تاثیر بگذارند، مشخص خواهد شد. وقتی شفاخانه ها این روش جدید را ارائه دهند، تمام ولادت ها بر اساس آن تعقیب خواهند شد. قبل از این، تمام ولادت ها با استفاده از روش قدیمی تعقیب میشدند.

### این پروژه چه نتایجی برای شما دارد؟

وضع حمل شما مطابق با نیازمندیهای شما و طفل شما و با استفاده از روش ارزیابی پروسه وضع حمل که شفاخانه در زمان ولادت شما از آن استفاده میکند، صرف نظر از اینکه شما در پروژه اشتراک کرده اید یا خیر، تعقیب خواهد شد. این تحقیقات هیچ نوع ضرری برای شما یا طفلتان ندارد.

معلوماتی که میخواهیم برای این پروژه تحقیقاتی جمع آوری کنیم، همان معلوماتی است که به شکل نورمال در دوسیه ولادت شما ثبت میشود. این معلومات، برای مثال، عبارتند از سن، مدت حاملگی، مدت وضع حمل، مداخلات و اقدامات انجام شده در جریان وضع حمل، و معلومات ثبت شده در دوسیه صحت شما درباره طفل تازه ولادت شده.

اگر علاقه مند هستید از معلومات مربوط به این وضع حمل شما در این پروژه تحقیقاتی استفاده شود، ضرورت نیست این فورمه را امضا یا برای ما ارسال کنید.

از شما خواسته خواهد شد تا یک پرسشنامه را درباره تجربه وضع حمل خود تکمیل کنید. تقریباً چهار هفته بعد از وضع حمل شما، یک پیام کوتاه کتبی شامل یک لینک معلومات و پرسشنامه برای شما ارسال خواهد شد. تکمیل این پرسشنامه تقریباً 10 دقیقه طول خواهد کشید. جواب دادن به این پرسشنامه کاملاً اختیاری است. اگر به پرسشنامه جواب بدهید، موافقت کرده اید که ما معلومات به دست آمده از پرسشنامه شما را در پروژه تحقیقاتی شامل کنیم.

همچنین علاقه مند هستیم که به شکل تصادفی از تعدادی از زنان، بعد از وضع حمل، درخواست کنیم تا در یک مصاحبه گروه مرکزی درباره تجربه وضع حمل، اشتراک کنند. ما با بعضی از شرکت کنندگان از طریق پیام کتبی کوتاه به تماس خواهیم شد و مصاحبه به شکل گروهی در شفاخانه انجام میشود و تقریباً یک ساعت طول میکشد. اشتراک در آن کاملاً اختیاری است، اما در صورت موافقت با اشتراک در مصاحبه گروه مرکزی، از شما خواسته خواهد شد یک فورمه رضایت جداگانه را امضا کنید تا ما بتوانیم معلومات به دست آمده از مصاحبه را در پروژه تحقیقاتی اضافه کنیم. نتایج در نشریات مربوط به تحقیقات به شکل ناشناس و بدون امکان شناسایی هویت شما ذکر خواهد شد.

### چه اتفاقی برای معلومات مربوط به شما میافتد؟

تمام معلومات درباره شما و طفل شما محرمانه باقی خواهد ماند و قبل از تجزیه و تحلیل، هویت شما ناشناس خواهد شد. به عبارت دیگر، دیتاها بدون ذکر نام و نمبر ملی یا سایر معلوماتی که مستقیماً هویت شخص را شناسایی میکند، پروسس خواهند شد. کودکی که شما را به و مطابق با طرز العمل ها/قانون ذخیره سازی دیتاهای تحقیقاتی ذخیره Østfold معلوماتتان وصل میکند در سیستم های دیتای ایمن شفاخانه میشود. فقط تحقیق کنندگان و هماهنگ کننده پروژه به این کودها دسترسی دارند، و در زمان انتشار دیتاها امکان شناسایی اشخاص وجود نخواهد داشت. بعد از اتمام پروژه تحقیقاتی، دیتاهای تحقیقاتی به منظور اهداف نظارتی به مدت پنج سال ذخیره میشوند. شما از حق دسترسی به معلومات ثبت شده درباره خود و حق اصلاح هر نوع خطا در معلومات ثبت شده برخوردار هستید. همچنین حق دارید به اقدامات امنیتی در پروسس دیتا دسترسی داشته باشید. شما میتوانید در حصه پروسس دیتاهایتان نزد اداره محافظت از دیتا و مسئول محافظت از دیتای موسسه شکایت کنید.

## تاییدیهها

کمیته منطقه ای اخلاق تحقیق مربوط به طبابت و صحت یک ارزیابی در زمینه اخلاق تحقیق انجام داد و پروژه (#603063) را تایید کرد. مدیریت کلینیک نسائی، شفاخانه Ullevål، این تحقیقات را تایید کرده و مسئول محافظت از دیتا در Ullevål توصیه هایی را ارائه کرده است. شفاخانه Østfold و مدیران پروژه، Stine Bernitz و Rebecka Dalbye، مسئولیت این پروژه را بر عهده دارند. اشتراک در این پروژه بر اساس رضایت غیرفعال است، به این ترتیب که مریضانی که با دخالت مستقیم خودشان از ارائه رضایت امتناع نکرده باشند، طبق قانون تحقیق صحت بخش 13 با اشتراک در پروژه موافق هستند. معلومات ارائه شده در این نامه مطابق با شرایط هم فکری، شفافیت و قابل پیش بینی است. قانون GDPR، ماده 6، شماره 1، حرف e (پروسس برای اهداف در جهت منافع عمومی) و ماده 9 شماره 2، حرف z (پروسس برای اهداف تحقیقات علمی) مبنای قانونی پروسس دیتاهای شخصی و صحتی در پروژه تحقیقاتی است. دلایل تکمیلی در بخش های 8 و 9 از قانون دیتاهای شخصی وجود دارند.

## معلومات تماس

اگر درباره پروژه سوالی دارید، لطفاً با مدیران پروژه به تماس شوید. اگر درباره حفظ حریم خصوصی در پروژه سوالی دارید، لطفاً با مسئول محافظت از دیتا در شفاخانه Østfold: [personvernombudet@so-hf.no](mailto:personvernombudet@so-hf.no)، یا مسئول محافظت از دیتا در Ullevål: [personvern@ous.no](mailto:personvern@ous.no) به تماس شوید.

با احترام، مدیران پروژه

|   |  |
|---|--|
| Stine Bernitz، نرس قابله، داکتر، <a href="mailto:stiber@so-hf.no">stiber@so-hf.no</a> | Rebecka Dalbye، نرس قابله، داکتر، <a href="mailto:rebdal@so-hf.no">rebdal@so-hf.no</a> |
| استاد، عضو هیئت علمی علوم صحتی، OsloMet   | اسیستانت، عضو هیئت علمی علوم صحتی، OsloMet   |
| محقق، کلینیک نسائی، شفاخانه Østfold   | محقق، کلینیک نسائی، شفاخانه Østfold  |

## حق امتناع

شما این حق را دارید که با استفاده از معلومات به دست آمده از وضع حمل خود، در تحقیقات موافقت نکنید. اگر میخواهید از استفاده از دیتاهای خود در پروژه تحقیقاتی امتناع کنید، این مسئله کدام تاثیر منفی بالای شما یا تداوی شما نخواهد گذاشت.

اگر میخواهید از معلومات به دست آمده از وضع حمل شما به شکلی که تشریح شد استفاده شود، این ورقه را امضا نکنید.

فقط برای اشخاصی که نمیخواهند دیتاهایشان در پروژه تحقیقاتی شامل شود

اگر میخواهید از استفاده از دیتاهای وضع حمل خود برای تحقیق امتناع کنید، لطفاً این ورقه را امضا کرده و به نرس قابله یا داکتر در قسمتی که اشتراک نکردن شما را ثبت میکند، تسلیم دهید.

من نمیخواهم که معلومات من در پروژه تحقیقاتی شامل شود

مکان و تاریخ \_\_\_\_\_ نام و تخلص با حروف جدا و کلان \_\_\_\_\_

امضا \_\_\_\_\_

برای کسب معلومات بیشتر: <https://uni.oslomet.no/norwelcg/>

برای کسب معلومات بیشتر درباره پروژه به زبان های: English، Espanol، Français، Polski، اردو، عربي، Soomaali، українська (اوکراینی)، دری و ترکی، به صفحه وب <https://uni.oslomet.no/norwelcg/> مراجعه کنید

